# CE980 / CE990

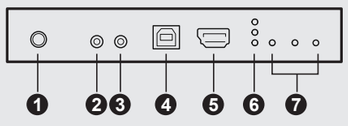
## USB True 4K DisplayPort / HDMI Optical KVM Extender Quick Start Guide

© Copyright 2025 ATEN® International Co. Ltd.
ATEN and the ATEN logo are registered trademarks of ATEN International Co., Ltd.
All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

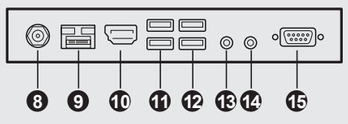
Part No. PAPE-1223-Z33G Released: 02/2025

## A Hardware Overview

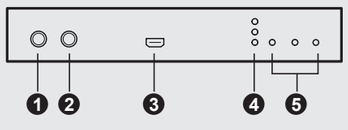
**CE980L / CE990L Front View**



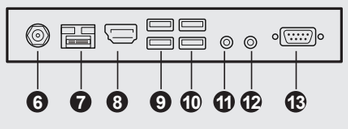
**CE980L / CE990L Rear View**



**CE980R / CE990R Front View**

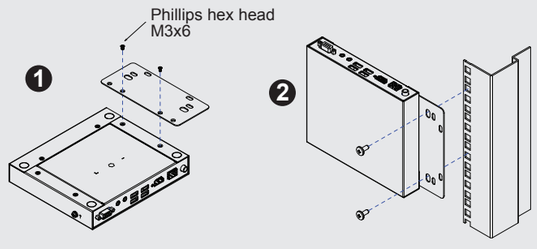


**CE980R / CE990R Rear View**

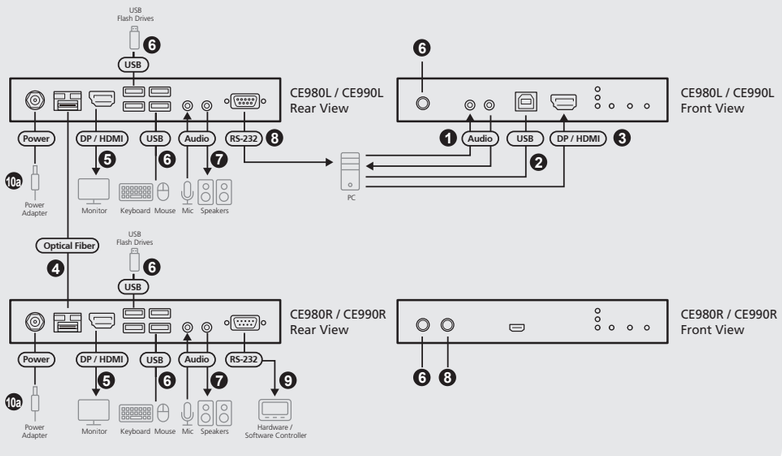


## B Installation

**Rack Mount**




**Connecting the Device**




## Package Contents

1 CE980 / CE990 USB True 4K DisplayPort / HDMI Optical KVM Extender (Local Unit)
1 CE980 / CE990 USB True 4K DisplayPort / HDMI Optical KVM Extender (Remote Unit)
1 DisplayPort cable
1 HDMI cable
1 microphone cable
1 speaker cable
1 USB Type-A to USB Type-B cable
2 SFP modules
2 mounting kits
1 foot pad set (8 pcs)
2 power adapters and power cords
3 HDMI combo port cable locks
1 user instructions

**Support and Documentation Notice**
All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer.
To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at
**http://www.aten.com/download/**

**Technical Support**
www.aten.com/support

**Scan for more information**

| Product Page | Product Page | User Manual |
|---|---|---|
| CE980 | CE990 | |



## A Hardware Overview

**CE980L / CE990L**

1. auto / local pushbutton (USB control mode)
2. audio in
3. audio out
4. USB Type-B port
5. DisplayPort/HDMI in
6. USB control mode LEDs
7. status LEDs (DisplayPort/HDMI in / link / power)
8. power jack
9. optical out
10. DisplayPort/HDMI out
11. USB Type-A ports (USB peripheral)
12. USB Type-A ports (keyboard / mouse)
13. audio in
14. audio out
15. RS-232 serial port

**CE980R / CE990R**

1. auto / remote pushbutton (USB control mode)
2. wake up PC pushbutton
3. USB micro-B port (firmware upgrade)
4. USB control mode LEDs
5. status LEDs (DisplayPort/HDMI out / link / power)
6. power jack
7. optical in
8. DisplayPort/HDMI out
9. USB Type-A ports (USB peripheral)
10. USB Type-A ports (keyboard / mouse)
11. audio in
12. audio out
13. RS-232 serial port

## B Installation

**Rack Mount**

1. Using the screws from the supplied mounting kits, secure the mounting bracket to the top or bottom of the CE980 / CE990.
2. Using self-prepared M5 Phillips recessed screws, secure the mounting brackets to a preferred location on the rack. You can rack mount the CE980 / CE990 with either the front or rear facing upwards.

**Connecting the Device**

1. Connect one end of the supplied microphone cable to the audio input jack located on the front of the CE980L / CE990L, and the other end to a local computer. Do the same using the supplied speaker cable for the audio output jack.
2. Connect the supplied USB cable to the USB Type-B port on the CE980L / CE990L, and the other end to a USB Type-A port on the local computer.
3. Connect the supplied DisplayPort/HDMI cable to the DisplayPort/HDMI input port on the CE980L / CE990L, and the other end to a local computer.
4. Before connecting the optical fiber, it is required to install the supplied SFP module to the optical input and output ports. Connect one end of an optical fiber cable to the optical output port on the CE980L / CE990L, and the other end to the optical input port on the CE980R / CE990R.
5. Connect up to two DisplayPort and/or HDMI-enabled monitors to the DisplayPort/HDMI output ports on the CE980L / CE990L and CE980R / CE990R via DisplayPort and/or HDMI cable(s).
6. Connect USB peripherals (mouse, keyboard, flash drive, etc.) into their respective USB Type-A ports on the CE980L / CE990L and CE980R / CE990R. To switch to a different control mode for USB keyboard / mouse ports, use the auto / local pushbutton (CE980L / CE990L) and auto / remote pushbutton (CE980R / CE990R). For more information, please refer to the user manual.
7. Connect the microphone and speakers into their respective audio jacks on the CE980L / CE990L and CE980R / CE990R.
8. To use the wake up PC pushbutton, use an RS-232 serial cable to connect the RS-232 serial port on the CE980L / CE990L to the local computer.
9. To control a local computer with a serial device, connect the RS-232 serial port on the CE980L / CE990L to the local computer as illustrated in step 8, and then connect a hardware / software controller to the RS-232 serial port on the CE980R / CE990R.
   **Note:** The RS-232 serial port supports bi-directional transmission.
10. (a) Connect one of the supplied power adapters into a power source, and then connect the adapter's power cable to the power jack on the CE980L / CE990L.
    (b) Connect the second power adapter into a power source, and then connect the adapter's power cable to the power jack on the CE980R / CE990R.



## A Description de l'appareil

**CE980L/CE990L**

1. Bouton-poussoir automatique/local (mode de contrôle USB)
2. Entrée audio
3. Sortie audio
4. Port USB type B
5. Entrée DisplayPort/HDMI
6. Voyants lumineux de mode de contrôle USB
7. Voyants lumineux d'état (Entrée DisplayPort/HDMI, Liaison, Alimentation)
8. Prise d'alimentation
9. Sortie optique
10. Sortie DisplayPort/HDMI
11. Ports USB type A (périphérique USB)
12. Ports USB type A (clavier/souris)
13. Entrée audio
14. Sortie audio
15. Port série RS-232

**CE980R/CE990R**

1. Bouton-poussoir automatique/ déporté (mode de contrôle USB)
2. Bouton-poussoir de réactivation de l'ordinateur
3. Port mini USB type B (mise à niveau du micrologiciel)
4. Voyants lumineux de mode de contrôle USB
5. Voyants lumineux d'état (Sortie DisplayPort/HDMI, Liaison, Alimentation)
6. Prise d'alimentation
7. Entrée optique
8. Sortie DisplayPort/HDMI
9. Ports USB type A
10. Ports USB type A (clavier/souris)
11. Entrée audio
12. Sortie audio
13. Port série RS-232

## B Installation

**Montage sur bâti**

1. À l'aide des vis des kits de montage fournis, fixez le support de montage en haut ou en bas de l'extenseur CE980/CE990.
2. À l'aide de vis cruciformes M5 préparées par vos soins, fixez les supports de montage à votre emplacement préféré sur le bâti. Il est possible de monter l'extenseur CE980/CE990 sur bâti en orientant l'avant ou l'arrière vers le haut.

**Branchement de l'appareil**

1. Branchez une extrémité du câble de microphone fourni à la prise d'entrée audio située à l'avant de l'extenseur CE980L/CE990L, et l'autre extrémité à un ordinateur local. Faites de même en utilisant le câble de haut-parleur fourni pour la prise de sortie audio.
2. Branchez le câble USB fourni au port USB type B de l'extenseur CE980L/ CE990L, et l'autre extrémité à un port USB type A de l'ordinateur local.
3. Branchez le câble DisplayPort/HDMI fourni au port d'entrée DisplayPort/HDMI de l'extenseur CE980L/CE990L, et l'autre extrémité à un ordinateur local.
4. Avant de connecter la fibre optique, il est nécessaire d'installer le module SFP fourni aux ports d'entrée et de sortie optiques. Branchez une extrémité d'un câble à fibre optique sur le port de sortie optique de l'extenseur CE980L/CE990L, et l'autre extrémité sur le port d'entrée optique de l'extenseur CE980R/CE990R.
5. Branchez jusqu'à deux moniteurs compatibles DisplayPort/HDMI aux ports de sortie DisplayPort/HDMI de l'extenseur CE980L/CE990L et de l'extenseur CE980R/CE990R à l'aide d'un ou plusieurs câbles DisplayPort/ HDMI.
6. Branchez les périphériques USB (souris, clavier, clé USB, etc.) aux ports USB type A respectifs de l'extenseur CE980L/CE990L et de l'extenseur CE980R/ CE990R. Pour changer de mode de contrôle pour les ports clavier/ souris USB, appuyez sur le bouton automatique/local (CE980L/CE990L) et sur le bouton automatique/déporté (CE980R/CE990R). Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation.
7. Connectez le microphone et les haut-parleurs aux prises audio respectives de l'extenseur CE980L/CE990L et de l'extenseur CE980R/CE990R.
8. Pour utiliser le bouton-poussoir de réactivation de l'ordinateur, branchez le port série RS-232 de l'extenseur CE980L/CE990L à l'ordinateur local à l'aide d'un câble série RS-232.
9. Pour contrôler un ordinateur local avec un dispositif en série, connectez le port série RS-232 de l'extenseur CE980L/CE990L à l'ordinateur local comme illustré à l'étape 8, puis connectez un contrôleur matériel/logiciel au port série RS-232 de l'extenseur CE980R/CE990R.
   **Remarque :** le port série RS-232 accepte les transmissions bidirectionnelles.
10. (a) Branchez l'un des adaptateurs d'alimentation fournis à une source d'alimentation, puis connectez le câble d'alimentation de l'adaptateur à la prise d'alimentation de l'extenseur CE980L/CE990L.
    (b) Branchez le second adaptateur d'alimentation à une source d'alimentation, puis connectez le câble d'alimentation de l'adaptateur à la prise d'alimentation de l'extenseur CE980R/CE990R.



## A Hardwareübersicht

**CE980L/CE990L**

1. Drucktaste Auto/Lokal (USB-Steuermodus)
2. Audio-Eingang
3. Audio-Ausgang
4. USB-Typ-B-Anschluss
5. DisplayPort/HDMI-Eingang
6. USB-Steuermodus-LEDs
7. Status-LEDs (DisplayPort/HDMI-Eingang/Verbindung/Strom)
8. Netzbuchse
9. Optischer Ausgang
10. DisplayPort/HDMI-Ausgang
11. USB-Typ-A-Anschlüsse (USB-Peripheriegeräte)
12. USB-Typ-A-Anschlüsse (Tastatur/Maus)
13. Audio-Eingang
14. Audio-Ausgang
15. Serieller RS-232-Anschluss

**CE980R/CE990R**

1. Drucktaste Auto/Remote (USB-Steuermodus)
2. Drucktaste zum Aufwecken des PCs
3. USB micro-B-Anschluss (Firmware-Aktualisierung)
4. USB-Steuermodus-LEDs
5. Status-LEDs (DisplayPort/HDMI-Ausgang/Verbindung/Strom)
6. Netzbuchse
7. Optischer Eingang
8. DisplayPort/HDMI-Ausgang
9. USB-Typ-A-Anschlüsse (USB-Peripheriegeräte)
10. USB-Typ-A-Anschlüsse (Tastatur/Maus)
11. Audio-Eingang
12. Audio-Ausgang
13. Serieller RS-232-Anschluss

## B Installation

**Rackmontage**

1. Befestigen Sie den Montagewinkel mit den Schrauben aus den mitgelieferten Montagesätzen an der Ober- oder Unterseite des CE980/CE990.
2. Befestigen Sie die Montagehalterung mit den selbst vorbereiteten M5-Kreuzschlitzschrauben an einer bevorzugten Stelle des Racks. Sie können das CE980/CE990 entweder mit der Vorder- oder mit der Rückseite nach oben im Rack montieren.

**Anschließen des Geräts**

1. Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Mikrofonkabels an die Audioeingangsbuchse an der Vorderseite des CE980L/CE990L und das andere Ende an einen lokalen Computer an. Führen Sie die gleichen Schritte für das mitgelieferte Lautsprecherkabel für die Audioausgangsbuchse durch.
2. Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an den USB-Typ-B-Anschluss des CE980L/CE990L und das andere Ende an einen USB-Typ-A-Anschluss des lokalen Computers an.
3. Schließen Sie das mitgelieferte DisplayPort/HDMI-Kabel an den DisplayPort/ HDMI-Eingang des CE980L/CE990L und das andere Ende an einen lokalen Computer an.
4. Installieren Sie vor dem Anschluss der Glasfaser das mitgelieferte SFP-Modul an den optischen Eingangs- und Ausgangsanschlüssen. Schließen Sie ein Ende eines Ethernet-Kabels an den Glasfaser-Ausgangsanschluss des CE980L/CE990L und das andere Ende an den optischen Eingangsanschluss des CE980L/CE990R an.
5. Schließen Sie bis zu zwei Monitore mit Unterstützung von DisplayPort und/ oder HDMI über DisplayPort- und/oder HDMI-Kabel an die DisplayPort/ HDMI-Ausganganschlüsse des CE980L/CE990L und CE980R/CE990R an.
6. Schließen Sie USB-Peripheriegeräte (Maus, Tastatur, Flash-Laufwerk usw.) an die entsprechenden USB-Typ-A-Anschlüsse am CE980L/CE990L und CE980R/CE990R an. Um in einen anderen Steuermodus für die USB-Tastatur/Maus-Anschlüsse zu wechseln, verwenden Sie die Drucktaste Auto/ Lokal (CE980L/CE990L) und die Drucktaste Auto/Remote (CE980R/CE990R). Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch.
7. Schließen Sie das Mikrofon und die Lautsprecher an die entsprechenden Audioanschlüsse des CE980L/CE990L und CE980R/CE990R an.
8. Um die Drucktaste zum Aufwecken des PCs zu verwenden, schließen Sie ein serielles RS-232-Kabel an den seriellen RS-232-Anschluss des CE980L/ CE990L und an den lokalen Computer an.
9. Um einen lokalen Computer mit einem seriellen Gerät zu steuern, verbinden Sie den seriellen RS-232-Anschluss des CE980L/CE990L mit dem lokalen Computer, wie in Schritt 8 dargestellt, und schließen Sie dann einen Hardware-/Software-Controller an den seriellen RS-232-Anschluss des CE980L/CE990R an.
   **Hinweis:** Der serielle RS-232-Port unterstützt die bidirektionale Übertragung.
10. (a) Schließen Sie eines der mitgelieferten Netzteile an eine Stromquelle an und verbinden Sie dann das Stromkabel des Netzteils mit dem Stromanschluss des CE980L/CE990L.
    (b) Schließen Sie den zweiten Netzteil an eine Stromquelle an und verbinden Sie dann das Stromkabel des Netzteils mit dem Stromanschluss des CE980R/CE990R.



## A Reseña del hardware

**CE980L / CE990L**

1. Pulsador automático/local (modo de control USB)
2. Entrada de audio
3. Salida de audio
4. Puerto USB tipo B
5. Entrada DisplayPort/HDMI
6. Ledes de modo de control USB
7. Ledes de estado (entrada DisplayPort/HDMI/enlace/potencia)
8. Conector de alimentación
9. Salida óptica
10. Salida DisplayPort/HDMI
11. Puertos USB tipo A (periféricos USB)
12. Puertos USB tipo A (teclado/ratón)
13. Entrada de audio
14. Salida de audio
15. Puerto de serie RS-232

**CE980R / CE990R**

1. Pulsador automático/remoto (modo de control USB)
2. Pulsador de activación de PC
3. Puerto USB micro-B (actualización de firmware)
4. Ledes de modo de control USB
5. Ledes de estado (salida DisplayPort/ HDMI / enlace / potencia)
6. Conector de alimentación
7. Entrada óptica
8. Salida DisplayPort/HDMI
9. Puertos USB tipo A (periféricos USB)
10. Puertos USB tipo A (teclado/ratón)
11. Entrada de audio
12. Salida de audio
13. Puerto de serie RS-232

## B Instalación

**Soporte para estantería**

1. Con los tornillos de los kits de montaje incluidos, fije el soporte de montaje en la parte superior o inferior del CE980 / CE990.
2. Con los tornillos con ranura M5 de Phillips que deberá preparar, fije el soporte de montaje a la ubicación que prefiera del bastidor. Puede montar en bastidor el CE980 / CE990 con la parte frontal o posterior hacia arriba.

**Conexión del dispositivo**

1. Conecte un extremo del cable de micrófono incluido al conector de entrada de audio ubicado en la parte frontal del CE980L / CE990L, y el otro extremo a un ordenador local. Repita la operación con el cable de altavoz incluido para el conector de salida de audio.
2. Conecte el cable USB incluido al puerto USB tipo B del CE980L / CE990L, y el otro extremo a un puerto USB tipo A del ordenador local.
3. Conecte el cable DisplayPort/HDMI incluido al puerto de entrada DisplayPort/HDMI del CE980L / CE990L, y el otro extremo a un ordenador local.
4. Antes de conectar la fibra óptica, es necesario instalar el módulo SFP incluido en la entrada óptica y los puertos de salida. Conecte un extremo de un cable de fibra óptica al puerto de salida óptica del CE980L / CE990L, y el otro extremo del puerto de entrada óptica al CE980R / CE990R.
5. Conecte hasta dos monitores compatibles con DisplayPort y/o HDMI a los puertos de salida DisplayPort/HDMI del CE980L / CE990L y CE980R / CE990R a través de cable(s) DisplayPort y/o HDMI.
6. Conecte dispositivos periféricos USB (ratón, teclado, unidad flash, etc.) a sus respectivos puertos USB tipo A del CE980L / CE990L y CE980R / CE990R. Para cambiar de modo de control para los puertos de ratón/teclado USB, utilice el pulsador automático/local (CE980L / CE990L) y el pulsador automático/remoto (CE980R / CE990R). Para obtener más información, consulte el manual del usuario.
7. Conecte el micrófono y el altavoz a sus respectivos conectores de audio del CE980L / CE990L y CE980R / CE990R.
8. Para utilizar el pulsador de activación de PC, utilice un cable de serie RS-232 para conectar el puerto de serie RS-232 del CE980L / CE990L al ordenador local.
9. Para controlar un ordenador local con un dispositivo de serie, conecte el puerto de serie RS-232 del CE980L / CE990L al ordenador local, como se muestra en el paso 8 y, a continuación, conecte un controlador de hardware/software al puerto de serie RS-232 del CE980R / CE990R.
   **Nota:** El puerto serie RS-232 admite transmisión bidireccional.
10. (a) Conecte uno de los adaptadores de alimentación incluidos a una fuente de alimentación y, a continuación, conecte el cable de alimentación del adaptador al conector de alimentación del CE980L / CE990L.
    (b) Conecte el segundo adaptador de alimentación a una fuente de alimentación y, a continuación, conecte el cable de alimentación del adaptador al conector de alimentación del CE980R / CE990R.



## A Panoramica hardware

**CE980L / CE990L**

1. Pulsante auto/locale (modalità di controllo USB)
2. Ingresso audio
3. Uscita audio
4. Porta USB di tipo B
5. Ingresso DisplayPort/HDMI
6. LED della modalità di controllo USB
7. LED di stato (DisplayPort/HDMI in / collegamento / alimentazione)
8. presa di corrente
9. uscita ottica
10. Uscita DisplayPort/HDMI
11. Porte USB di tipo A (periferiche USB)
12. Porte USB di tipo A (tastiera/mouse)
13. Ingresso audio
14. Uscita audio
15. Porta seriale RS-232

**CE980R / CE990R**

1. pulsante automatico/remoto (modalità di controllo USB)
2. pulsante di riattivazione del PC
3. Porta USB micro-B (aggiornamento firmware)
4. LED della modalità di controllo USB
5. LED di stato (DisplayPort/Uscita HDMI/ collegamento / alimentazione)
6. presa di corrente
7. ingresso ottico
8. Uscita DisplayPort/HDMI
9. Porte USB di tipo A (periferiche USB)
10. Porte USB di tipo A (tastiera/mouse)
11. Ingresso audio
12. Uscita audio
13. Porta seriale RS-232

## B Installazione

**Montaggio su rack**

1. Utilizzando le viti contenute nei kit di montaggio in dotazione, fissare la staffa di montaggio alla parte superiore o inferiore del CE980 / CE990.
2. Utilizzando viti a croce M5 preparate in casa, fissare le staffe di montaggio nella posizione preferita sul rack. È possibile montare il CE980 / CE990 su rack con la parte anteriore o posteriore rivolta verso l'alto.

**Collegamento del dispositivo**

1. Collegare un'estremità del cavo del microfono in dotazione al jack di ingresso audio situato nella parte anteriore del CE980L / CE990L e l'altra estremità a un computer locale. Eseguire la stessa operazione utilizzando il cavo dell'altoparlante in dotazione per il jack di uscita audio.
2. Collegare il cavo USB in dotazione alla porta USB di tipo B del CE980L / CE990L e l'altra estremità a una porta USB di tipo A del computer locale.
3. Collegare il cavo DisplayPort/HDMI in dotazione alla porta di ingresso DisplayPorta/HDMI del CE980L / CE990L e l'altra estremità a un computer locale.
4. Prima di collegare la fibra ottica, è necessario installare il modulo SFP in dotazione sulle porte di ingresso e uscita ottiche. Connect one end of an optical fiber cable to the optical output port on the CE980L / CE990L, and the other end to the optical input port on the CE980R / CE990R.
5. Collegare fino a due monitor abilitati DisplayPort e/o HDMI alle porte di uscita DisplayPort/HDMI su CE980L / CE990L e CE980R / CE990R tramite cavi DisplayPort e/o HDMI.
6. Collegare le periferiche USB (mouse, tastiera, unità flash, ecc.) alle rispettive porte USB Type-A sui modelli CE980L / CE990L e CE980R / CE990R. Per passare a una modalità di controllo diversa per le porte USB della tastiera/ mouse, utilizzare il pulsante auto/locale (CE980L/CE990L) e il pulsante auto/ remoto (CE980R/CE990R). Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente.
7. Collegare il microfono e gli altoparlanti ai rispettivi jack audio sui modelli CE980L / CE990L e CE980R / CE990R.
8. Per utilizzare il pulsante di riattivazione del PC, utilizzare un cavo seriale RS-232 per collegare la porta seriale RS-232 del CE980L / CE990L al computer locale.
9. Per controllare un computer locale con un dispositivo seriale, collegare la porta seriale RS-232 sul CE980L / CE990L al computer locale come illustrato nel passaggio 8, quindi collegare un controller hardware / software alla porta seriale RS-232 sul CE980R / CE990R.
   **Nota:** La porta seriale RS-232 supporta la trasmissione bidirezionale.
10. (a) Collegare uno degli adattatori di alimentazione in dotazione a una fonte di alimentazione, quindi collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore al jack di alimentazione sul CE980L / CE990.
    (b) Collegare il secondo adattatore di alimentazione a una fonte di alimentazione, quindi collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore al jack di alimentazione sul CE980R / CE990R.



## A Обзор оборудования

**CE980L / CE990L**

1. Кнопка автоматического / локального режима (выбора режима управления USB)
2. Аудиовход
3. Аудиовыход
4. Порт USB тип B
5. Вход DisplayPort/HDMI
6. Светодиоды режима управления USB
7. Светодиоды состояния (вход DisplayPort/HDMI / канал / питание)
8. Разъем питания
9. Оптический выход
10. Выход DisplayPort/HDMI
11. Порты USB тип A (для периферийных USB-устройств)
12. Порты USB тип A (для клавиатуры / мыши)
13. Аудиовход
14. Аудиовыход
15. Последовательный порт RS-232

**CE980R / CE990R**

1. Кнопка автоматического / дистанционного режима (выбора режима управления USB)
2. Кнопка активации ПК
3. Порт USB микро-B (для обновления микропрограммы)
4. Светодиоды режима управления USB
5. Светодиоды состояния (выход DisplayPort/HDMI / соединение / питание)
6. Разъем питания
7. Оптический вход
8. Выход DisplayPort/HDMI
9. Порты USB тип A (для периферийных USB-устройств)
10. Порты USB тип A (для клавиатуры / мыши)
11. Аудиовход
12. Аудиовыход
13. Последовательный порт RS-232

## B Установка

**Монтаж в стойке**

1. С помощью винтов из поставляемых монтажных комплектов прикрепите монтажный кронштейн к верхней или нижней части устройства CE980 / CE990.
2. Используя винты M5 Phillips, закрепите монтажные кронштейны в предпочтительном месте на стойке. Вы можете установить CE980 / CE990 в стойку передней или задней панелью вверх.

**Подключение устройства**

1. Подключите, прилагаемый микрофонный кабель одной стороной к разъему аудиовхода, расположенному на передней панели CE980L / CE990L, а другой стороной к локальному компьютеру. Подключите аналогичным образом прилагаемый кабель для динамика к гнезду аудиовыхода.
2. Подключите, прилагаемый USB-кабель одной стороной к порту USB тип B на CE980L / CE990L, а другой стороной к порту USB тип A на локальном компьютере.
3. Подключите, прилагаемый кабель DisplayPort/HDMI одной стороной к входному порту DisplayPort/HDMI на CE980L / CE990L, а другой стороной к локальному компьютеру.
4. Перед использованием оптоволоконного соединения необходимо подключить поставляемый модуль SFP к оптическим входным и выходным портам. Подключите оптоволоконный кабель одной стороной к оптическому выходному порту на CE980L / CE990L, а другой стороной к оптическому входному порту на CE980R / CE990R.
5. Используя кабель (кабели) DisplayPort и/или HDMI, Вы можете подключить до двух мониторов с интерфейсом DisplayPort и/или HDMI к выходным портам DisplayPort/HDMI на CE980L / CE990L и CE980R / CE990R.
6. Подключите периферийные USB-устройства (мышь, клавиатуру, флэш-накопитель и т. д.) к соответствующим портам USB тип A на CE980L / CE990L и CE980R / CE990R. Для переключения в другой режим управления для USB-портов клавиатуры / мыши используйте кнопку автоматического / локального режима управления (CE980L / CE990L) и кнопку автоматического / дистанционного режима управления (CE980R / CE990R). Для получения дополнительной информации обратитесь к руководству пользователя.
7. Подключите микрофон и динамики к соответствующим аудиоразъемам на CE980L / CE990L и CE980R / CE990R.
8. Для использования кнопки активации ПК, подключите последовательный порт RS-232 на CE980L / CE990L к локальному компьютеру, используя последовательный кабель RS-232.
9. Для управления локальным компьютером с помощью последовательного устройства, подключите последовательный порт RS-232 на CE980L / CE990L к локальному компьютеру, как описано в шаге 8, а затем подключите аппаратный/программный контроллер к последовательному порту RS-232 на CE980R / CE990R.
   **Примечание.** Последовательный порт RS-232 поддерживает двунаправленную связь.
10. (a) Подключите один из прилагаемых адаптеров питания к источнику питания, а затем подключите кабель адаптера к разъему питания на устройстве CE980L / CE990L.
    (b) Подключите второй адаптер питания к источнику питания, а затем подключите кабель адаптера к разъему питания на устройстве CE980R / CE990R.

## Ⓐ Огляд апаратного забезпечення

**CE980L / CE990L**

1. Кнопка авто/локальний (режим керування USB)
2. Аудіовхід
3. Аудіовихід
4. Порт USB Type-B
5. Вхід DisplayPort/HDMI
6. Світлодіоди режиму керування USB
7. Світлодіоди стану (Вхід DisplayPort/HDMI / Зв'язок / Живлення)
8. Гніздо живлення
9. Оптичний вихід
10. Вихід DisplayPort/HDMI
11. Порти USB Type-A (периферійні пристрої USB)
12. Порти USB Type-A (клавіатура / миша)
13. Аудіовхід
14. Аудіовихід
15. Послідовний порт RS-232

**CE980R / CE990R**

1. Кнопка авто/дистанційний (режим керування USB)
2. Кнопка активації ПК
3. Порт USB micro-B (оновлення мікропрограми)
4. Світлодіоди режиму керування USB
5. Світлодіоди стану (Вхід DisplayPort/HDMI / Зв'язок / Живлення)
6. Гніздо живлення
7. Оптичний вхід
8. Вихід DisplayPort/HDMI
9. Порти USB Type-A (периферійні пристрої USB)
10. Порти USB Type-A (клавіатура / миша)
11. Аудіовхід
12. Аудіовихід
13. Послідовний порт RS-232

## Ⓑ Установлення

**Монтаж у стійці**

1. За допомогою гвинтів із монтажного комплекту закріпіть монтажний кронштейн зверху або знизу CE980 / CE990.
2. За допомогою додатково придбаних потайних гвинтів M5 з хрестовою голівкою закріпіть монтажні кронштейни у потрібному місці на стійці. CE980 / CE990 можна встановлювати в стійку передньою чи задньою стороною вгору.

**Підключення пристрою**

1. Підключіть один кінець кабелю мікрофона з комплекту постачання до гнізда входу аудіо спереду CE980L / CE990L, а інший кінець кабелю підключіть до локального комп'ютера. Повторіть цю процедуру для кабелю динаміка і гнізда виходу аудіо.
2. Підключіть кабель USB із комплекту постачання до порту USB Type-B на CE980L / CE990L, а інший кінець цього кабелю до порту USB Type-A на локальному комп'ютері.
3. Підключіть кабель DisplayPort/HDMI з комплекту постачання до вхідного порту DisplayPort/HDMI на CE980L / CE990L, а інший кінець до локального комп'ютера.
4. Перед підключенням оптоволокна встановіть на вхідний та вихідний порти оптики модуль SFP із комплекту постачання. Підключіть один кінець оптоволоконного кабелю до оптичного вихідного порту на CE980L / CE990L, а інший кінець до оптичного вхідного порту на CE980R / CE990R.
5. Підключіть максимум два монітори з підтримкою DisplayPort та/або HDMI до вихідних портів DisplayPort/HDMI на CE980L / CE990L та CE980R / CE990R кабелями DisplayPort та/або HDMI.
6. Підключіть периферійне обладнання USB (мишу, клавіатуру, накопичувач тощо) до відповідних портів USB Type-A на CE980L / CE990L та CE980R / CE990R. Для перемикання режимів керування портами USB клавіатури / миші використовуйте кнопку авто/локальний (CE980L / CE990L) та авто/дистанційний (CE980R / CE990R). Додаткову інформацію див. у посібнику користувача.
7. Підключіть мікрофон та колонки до відповідних гнізд аудіо на CE980L / CE990L та CE980R / CE990R.
8. Для використання кнопки активації ПК використовуйте послідовний кабель RS-232 і підключіть послідовний порт RS-232 на CE980L / CE990L до локального комп'ютера.
9. Для керування локальним комп'ютером за допомогою послідовного пристрою підключіть послідовний порт RS-232 на CE980L / CE990L до локального комп'ютера, як показано на кроці 8, і тоді підключіть апаратний/програмний контролер до послідовного порту RS-232 на CE980R / CE990R.
   **Примітка.** Послідовний порт RS-232 підтримує двонаправлену передачу.
10. (a) Підключіть один з адаптерів живлення з комплекту постачання до джерела живлення і потім до гнізда живлення на CE980L / CE990L.
    (b) Підключіть другий адаптер живлення до джерела живлення, і потім до гнізда живлення на CE980R / CE990R.



## Ⓐ Visão geral do hardware

**CE980L / CE990L**

1. Botão auto / local (modo de controlo USB)
2. Entrada áudio
3. Saída áudio
4. Porta USB Tipo B
5. Entrada DisplayPort/HDMI
6. Indicadores LED de modo de controlo USB
7. Indicadores LED de estado (entrada DisplayPort/HDMI / ligação / energia)
8. Conetor de alimentação
9. Saída ótica
10. Saída DisplayPort/HDMI
11. Portas USB do tipo A (periféricos USB)
12. Portas USB do tipo A (teclado / rato)
13. Entrada áudio
14. Saída áudio
15. Porta série RS-232

**CE980R / CE990R**

1. Botão auto / remoto (modo de controlo USB)
2. Botão de acordar o PC
3. Porta USB micro-B (atualização de firmware)
4. Indicadores LED de modo de controlo USB
5. Indicadores LED de estado (saída DisplayPort/HDMI / ligação / energia)
6. Conetor de alimentação
7. Entrada ótica
8. Saída DisplayPort/HDMI
9. Portas USB do tipo A (periféricos USB)
10. Portas USB do tipo A (teclado / rato)
11. Entrada áudio
12. Saída áudio
13. Porta série RS-232

## Ⓑ Instalação

**Montagem em bastidor**

1. Usando os parafusos dos kits de montagem fornecidos, fixe o suporte de montagem na parte superior ou inferior do CE980 / CE990.
2. Usando parafusos M5 Phillips de embutir de fornecimento próprio, fixe os suportes de montagem no local de preferência no bastidor. Pode montar o CE980 / CE990 em bastidor com a parte frontal ou traseira virada para cima.

**Ligar o dispositivo**

1. Ligue uma extremidade do cabo de microfone fornecido à entrada de áudio localizada na parte frontal do CE980L / CE990L e a outra extremidade a um computador local. Faça o mesmo usando o cabo de altifalante fornecido para a saída de áudio.
2. Ligue o cabo USB fornecido à porta USB do tipo B do CE980L / CE990L e a outra extremidade a uma porta USB do tipo A do computador local.
3. Ligue o cabo DisplayPort/HDMI fornecido à porta de entrada DisplayPort/HDMI no CE980L / CE990L e a outra extremidade a um computador local.
4. Antes de ligar a fibra ótica, é necessário instalar o módulo SFP fornecido nas portas de entrada e saída óticas. Ligue uma extremidade de um cabo de fibra ótica à porta de saída ótica do CE980L / CE990L e a outra extremidade à porta de entrada ótica do CE980R / CE990R.
5. Ligue até dois monitores com DisplayPort e/ou HDMI às portas de saída DisplayPort/HDMI do CE980L / CE990L e do CE980R / CE990R através de cabo(s) DisplayPort e/ou HDMI.
6. Ligue os periféricos USB (rato, teclado, unidade de memória, etc.) às respetivas portas USB do tipo A no CE980L / CE990L e no CE980R / CE990R. Para mudar para um modo de controlo diferente das portas USB do teclado/rato, use o botão auto / local (CE980L / CE990L) e o botão auto / remoto (CE980R / CE990R). Para mais informações, consulte o manual do utilizador.
7. Ligue o microfone e altifalantes às respetivas tomadas de áudio no CE980L / CE990L e no CE980R / CE990R.
8. Para usar o botão de acordar o PC, use um cabo série RS-232 para ligar a porta-série RS-232 do CE980L / CE990L ao computador local.
9. Para controlar um computador local com um dispositivo de série, ligue a porta-série RS-232 do CE980L / CE990L ao computador local, como ilustrado no passo 8, e depois ligue um controlador de hardware/software à porta-série RS-232 do CE980R / CE990R.
   **Nota:** A porta-série RS-232 suporta a transmissão bidirecional.
10. (a) Ligue um dos adaptadores de alimentação fornecidos a uma fonte de alimentação e, em seguida, ligue o cabo de alimentação do adaptador ao conetor de alimentação do CE980L / CE990L.
    (b) Ligue o segundo adaptador de alimentação a uma fonte de alimentação e, em seguida, ligue o cabo de alimentação do adaptador ao conetor de alimentação do CE980R / CE990R.



## Ⓐ Donanıma Genel Bakış

**CE980L / CE990L**

1. Otomatik / yerel düğme (USB kontrol modu)
2. Ses girişi
3. Ses çıkışı
4. USB Type-B portu
5. DisplayPort/HDMI girişi
6. USB kontrol modu LED'leri
7. Durum LED'leri (DisplayPort/HDMI girişi / link / güç)
8. Güç jakı
9. Optik çıkış
10. DisplayPort/HDMI çıkışı
11. USB Type-A portları (USB çevre birimi)
12. USB Type-A portları (klavye / fare)
13. Ses girişi
14. Ses çıkışı
15. RS-232 seri portu

**CE980R / CE990R**

1. Otomatik / uzak düğme (USB kontrol modu)
2. PC uyandırma basmalı düğmesi
3. USB micro-B port (donanım yazılımı yükseltme)
4. USB kontrol modu LED'leri
5. Durum LED'leri (DisplayPort/HDMI çıkışı / link / güç)
6. Güç jakı
7. Optik giriş
8. DisplayPort/HDMI çıkışı
9. USB Type-A portları (USB çevre birimi)
10. USB Type-A portları (klavye / fare)
11. Ses girişi
12. ses çıkışı
13. RS-232 seri portu

## Ⓑ Kurulum

**Raf Montajı**

1. Birlikte verilen montaj kitlerindeki vidaları kullanarak montaj braketini CE980 / CE990'nin üstüne ya da altına vidalayın.
2. Kendinden hazır M5 yıldız başlı gömme vidaları kullanarak montaj braketlerini raftaki tercih edilen bir konuma sabitleyin. CE980 / CE990'ı, ön veya arka tarafı yukarı bakacak şekilde rafa monte edebilirsiniz.

**Cihazı Bağlama**

1. Birlikte verilen mikrofon kablosunun bir ucunu CE980L / CE990L'nin ön tarafında bulunan ses giriş jakına ve diğer ucunu da bir yerel bilgisayara takın. Ses çıkış jakı için birlikte verilen hoparlör kablosunu kullanarak aynı işlemi yapın.
2. Birlikte verilen USB kablosunu CE980L / CE990L üzerindeki USB Type-B portuna ve diğer ucunu yerel bilgisayardaki bir USB Type-A portuna takın.
3. Birlikte verilen DisplayPort/HDMI kablosunu, CE980L / CE990L üzerindeki DisplayPort/HDMI giriş portuna ve diğer ucunu da yerel bilgisayara takın.
4. Optik fiberi bağlamadan önce tedarik edilen SFP modülünün, optik giriş ve çıkış portlarına takılması gerekir. Optik fiber kablonun bir ucunu, CE980L / CE990L üzerindeki optik çıkış portuna ve diğer ucunu da CE980R / CE990R üzerindeki optik giriş portuna takın.
5. DisplayPort ve/veya HDMI kablosu/kabloları aracılığıyla CE980L / CE990L ve CE980R / CE990R üzerindeki DisplayPort/HDMI çıkış portlarına iki adede kadar DisplayPort ve/veya HDMI özellikli monitör bağlayın.
6. USB çevre birimlerini (fare, klavye, flaş bellek gibi) CE980L / CE990L ve CE980R / CE990R üzerindeki ilgili USB Type-A portlarına takın. USB klavye / fare portları için farklı bir kontrol moduna geçmek üzere otomatik / yerel düğmeyi (CE980L / CE990L) ve otomatik / uzak düğmeyi (CE980R / CE990R) kullanın. Daha fazla bilgi için lütfen kullanım kılavuzuna bakın.
7. Mikrofonu ve hoparlörleri, CE980L / CE990L ve CE980R / CE990R üzerindeki ilgili ses jaklarına bağlayın.
8. PC uyandırma basmalı düğmesini kullanmak için CE980L / CE990L üzerindeki RS-232 seri portunu yerel bilgisayara bağlamak amacıyla bir RS-232 seri kablosu kullanın.
9. Yerel bilgisayarı bir seri cihaz ile kontrol etmek için CE980L / CE990L üzerindeki RS-232 seri portunu, adım 8'de gösterildiği gibi yerel bilgisayara bağlayın ve ardından bir donanım / yazılım kontrol birimini CE980R / CE990R üzerindeki RS-232 seri portuna bağlayın.
   **Not:** RS-232 seri portu iki yönlü iletimi destekler.
10. (a) Birlikte verilen güç adaptörlerinden birini bir güç kaynağına takın, ardından adaptörün güç kablosunu CE980L / CE990L üzerindeki güç jakına takın.
    (b) İkinci güç adaptörünü bir güç kaynağına takın, ardından adaptörün güç kablosunu CE980R / CE990R üzerindeki güç jakına takın.



## Ⓐ Opis urządzenia

**CE980L/CE990L**

1. Przycisk automatyczny/lokalny (sterowanie przez USB)
2. Wejście audio
3. Wyjście audio
4. Port USB typ B
5. Port wejściowy DisplayPort/HDMI
6. Diody LED trybu sterowania USB
7. Diody LED statusu (wejście DisplayPort/HDMI, połączenie, zasilanie)
8. Gniazdo zasilania
9. Wyjście optyczne
10. Port wyjściowy DisplayPort/HDMI
11. Porty USB typ A (dla urządzeń peryferyjnych USB)
12. Porty USB typ A (klawiatura/mysz)
13. Wejście audio
14. Wyjście audio
15. Złącze szeregowe RS-232

**CE980R/CE990R**

1. Przycisk automatyczny/zdalny (sterowanie przez USB)
2. Przycisk wybudzania komputera
3. Port USB micro-B (uaktualnianie oprogramowania sprzętowego)
4. Diody LED trybu sterowania USB
5. Diody LED statusu (wyjście DisplayPort/HDMI, połączenie, zasilanie)
6. Gniazdo zasilania
7. Wejście optyczne
8. Port wyjściowy DisplayPort/HDMI
9. Porty USB typ A (dla urządzeń peryferyjnych USB)
10. Porty USB typ A (klawiatura/mysz)
11. Wejście audio
12. Wyjście audio
13. Złącze szeregowe RS-232

## Ⓑ Instalacja

**Instalacja w szafie rack**

1. Za pomocą wkrętów dostarczonych w zestawach montażowych, przykręć uchwyt montażowy do górnej lub dolnej części CE980/CE990.
2. Za pomocą wkrętów M5 Phillips z wgłębieniem kupionych we własnym zakresie przykręć uchwyty montażowe w wybranym położeniu w szafie rack. Możesz zamontować urządzenie CE980/CE990 w szafie rack z przednią lub tylną częścią skierowaną ku górze.

**Podłączanie urządzenia**

1. Podłącz jeden koniec dostarczonego przewodu mikrofonowego do gniazda wejścia audio znajdującego się z przodu urządzenia CE980L/CE990L, a drugi koniec do lokalnego komputera. Wykonaj tę samą operację, używając dostarczonego przewodu głośnikowego i podłączając go do gniazda wyjścia audio.
2. Podłącz dostarczony przewód USB do portu USB typ B CE980L/CE990L, a jego drugi koniec do portu USB typ A lokalnego komputera.
3. Podłącz dostarczony przewód DisplayPort/HDMI do portu wejściowego DisplayPort/HDMI w urządzeniu CE980L/CE990L, a drugi koniec do lokalnego komputera.
4. Przed podłączeniem światłowodu konieczne jest zainstalowanie dostarczonego modułu SFP w portach wejścia i wyjścia optycznego. Podłącz jeden koniec przewodu światłowodowego do portu wyjścia optycznego w urządzeniu CE980L/CE990L, a drugi koniec do portu wejścia optycznego w urządzeniu CE980R/CE990R.
5. Podłącz maksymalnie dwa monitory obsługujące DisplayPort i/lub HDMI do portów wyjściowych DisplayPort/HDMI w CE980L/CE990L i CE980R/CE990R za pomocą przewodów DisplayPort i/lub HDMI.
6. Podłącz urządzenia peryferyjne USB (mysz, klawiatura, pendrive itp.) do odpowiednich portów USB typ A w urządzeniach CE980L/CE990L oraz CE980R/CE990R. Aby przełączyć się na inny tryb sterowania dla portów klawiatury/myszy USB, użyj przycisku automatycznego / lokalnego (CE980L/CE990L) oraz przycisku automatycznego / zdalnego (CE980R/CE990R). Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z instrukcją obsługi.
7. Podłącz mikrofon i głośniki do odpowiednich gniazd audio w urządzeniach CE980L/CE990L oraz CE980R/CE990R.
8. Aby korzystać z przycisku wybudzania komputera, za pomocą przewodu szeregowego RS-232 połącz port szeregowy CE980L/CE990L z komputerem lokalnym.
9. Aby sterować lokalnym komputerem za pomocą urządzenia szeregowego, podłącz port szeregowy RS-232 w urządzeniu CE980L/CE990L do lokalnego komputera, jak pokazano na ilustracji w kroku 8, a następnie podłącz sterownik sprzętowy/programowy do portu szeregowego RS-232 w urządzeniu CE980R/CE990R.
   **Uwaga:** Port szeregowy RS-232 obsługuje transmisję dwukierunkową.
10. (a) Podłącz jeden z dostarczonych zasilaczy do źródła zasilania, a następnie podłącz przewód zasilający zasilacza do gniazda zasilania w urządzeniu CE980L/CE990L.
    (b) Podłącz drugi zasilacz do źródła zasilania, a następnie podłącz przewód zasilający zasilacza do gniazda zasilania w urządzeniu CE980R/CE990R.



## Ⓐ Prezentare generală hardware

**CE980L / CE990L**

1. buton auto / local (mod de control USB)
2. intrare audio
3. ieșire audio
4. Port USB tip B
5. Intrare DisplayPort/HDMI
6. LED mod de control USB
7. LED stare (DisplayPort/HDMI intrare/link/aliment.)
8. mufă de alimentare
9. ieșire optică
10. Ieșire DisplayPort/HDMI
11. Porturi USB tip A (periferice USB)
12. Porturi USB tip A (tastatură / mouse)
13. intrare audio
14. ieșire audio
15. Port serial RS-232

**CE980R / CE990R**

1. buton automat / de la distanță (mod control USB)
2. buton pornire PC
3. Port USB micro-B (actualizare firmware)
4. LED mod de control USB
5. LED stare (ieșire DisplayPort/HDMI/link/alimentare)
6. mufă de alimentare
7. intrare optică
8. Ieșire DisplayPort/HDMI
9. Porturi USB tip A (periferice USB)
10. Porturi USB tip A (tastatură / mouse)
11. intrare audio
12. ieșire audio
13. Port serial RS-232

## Ⓑ Instalare

**Montare în rack**

1. Cu ajutorul șuruburilor din seturile de montare furnizate, fixați suportul de montare în partea superioară sau inferioară a CE980 / CE990.
2. Cu ajutorul șuruburilor autopregătite M5 Phillips încastrate, fixați suporturile de montare într-o locație preferată pe rack. Puteți monta CE980 / CE990 pe raft cu fața sau spatele orientate în sus.

**Conectarea dispozitivului**

1. Conectați un capăt al cablului de microfon furnizat la mufa de intrare audio situată pe partea frontală a CE980L / CE990L, iar celălalt capăt la un computer local. Procedați la fel folosind cablul de difuzor furnizat pentru mufa de ieșire audio.
2. Conectați cablul USB furnizat la portul USB de tip B de pe CE980L / CE990L, iar celălalt capăt la un port USB de tip A de pe computerul local.
3. Conectați cablul DisplayPort/HDMI furnizat la portul de intrare DisplayPort/HDMI de pe CE980L / CE990L, iar celălalt capăt la un computer local.
4. Înainte de conectarea fibrei optice, este necesar să instalați modulul SFP furnizat la porturile optice de intrare și ieșire. Conectați un capăt al unui cablu de fibră optică la portul de ieșire optică de pe CE980L / CE990L, iar celălalt capăt la portul de intrare optică de pe CE980R / CE990R.
5. Conectați până la două monitoare compatibile DisplayPort și/sau HDMI la porturile de ieșire DisplayPort/HDMI de pe CE980L / CE990L și CE980R / CE990R prin intermediul cablurilor DisplayPort și/sau HDMI.
6. Conectați perifericele USB (mouse, tastatură, unitate flash etc.) în porturile USB tip A respective de pe CE980L / CE990L și CE980R / CE990R. Pentru a comuta la un mod de control diferit pentru porturile USB pentru tastatură / mouse, utilizați butonul auto / local (CE980L / CE990L) și butonul auto / la distanță (CE980R / CE990R). Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare.
7. Conectați microfonul și difuzoarele în mufele audio respective de pe CE980L / CE990L și CE980R / CE990R.
8. Pentru a utiliza butonul de pornire a PC-ului, utilizați un cablu în serie RS-232 pentru a conecta portul în serie RS-232 de pe CE980L / CE990L la computerul local.
9. Pentru a controla un computer local cu un dispozitiv serial, conectați portul serial RS-232 de pe CE980L / CE990L la computerul local, așa cum este ilustrat în pasul 8, apoi conectați un controler hardware / software la portul serial RS-232 de pe CE980R / CE990R.
   **Notă:** Portul serial RS-232 acceptă transmisia bidirecțională.
10. (a) Conectați unul dintre adaptoarele de alimentare furnizate la o sursă de alimentare, apoi conectați cablul de alimentare al adaptorului la mufa de alimentare de pe CE980L / CE990L.
    (b) Conectați al doilea adaptor de alimentare la o sursă de alimentare, apoi conectați cablul de alimentare al adaptorului la mufa de alimentare de pe CE980R / CE990R.



## Ⓐ ハードウェアの概要

**CE980L / CE990L**

1. 自動 / ローカルプッシュボタン (USB コントロールモード )
2. 音声入力
3. 音声出力
4. USB Type-B ポート
5. DisplayPort/HDMI 入力
6. USB コントロールモード LED
7. 状態表示 LED (DisplayPort/HDMI 入力 / リンク / 電源 )
8. 電源ジャック
9. 光出力
10. DisplayPort/HDMI 出力
11. USB Type-A ポート (USB 周辺機器 )
12. USB Type-A ポート ( キーボード / マウス )
13. 音声入力
14. 音声出力
15. RS-232 シリアルポート

**CE980R / CE990R**

1. 自動 / リモートプッシュボタン (USB コントロールモード )
2. PC 起動プッシュボタン
3. USB micro-B ポート ( ファームウェアアップグレード )
4. USB コントロールモード LED
5. 状態表示 LED (DisplayPort/HDMI 出力 / リンク / 電源 )
6. 電源ジャック
7. 光入力
8. DisplayPort/HDMI 出力
9. USB Type-A ポート
10. USB Type-A ポート (USB 周辺機器 )
11. USB Type-A ポート ( キーボード / マウス )
12. 音声入力
13. 音声出力
14. RS-232 シリアルポート

## Ⓑ 設置

**ラックマウント**

1. マウントキットに付属しているネジを使用して、CE980 / CE990 の上部または下部にマウントブラケットを取り付けます。
2. 別途購入した M5 プラスネジを使用して、ラックの好みの場所にマウントブラケットを固定します。CE980 / CE990 は、前面または後面を上に向けた状態で、ラックに取り付けることができます。

**デバイスの接続**

1. 付属のマイクケーブルの一端を CE980L / CE990L 前面の音声入力ジャックに接続し、他端をローカルコンピュータに接続します。付属のスピーカーケーブルを使用して、音声出力ジャックでも同じ操作を行います。
2. 付属の USB ケーブルを CE980L / CE990L の USB Type-B ポートに接続し、他端をローカルコンピュータの USB Type-A ポートに接続します。
3. 付属の DisplayPort/HDMI ケーブルを CE980L / CE990L の DisplayPort/HDMI 入力ポートに接続し、他端をローカルコンピュータに接続します。
4. 光ファイバーを接続する前に、光入力ポートと光出力ポートに、付属の SFP モジュールを取り付ける必要があります。光ファイバーケーブルの一端を CE980L / CE990L の光出力ポートに接続し、他端を CE980R / CE990R の光入力ポートに接続します。
5. DisplayPort または HDMI ケーブルで、CE980L / CE990L および CE980R / CE990R の DisplayPort/HDMI 出力ポートに、DisplayPort または HDMI 対応モニターを 2 台まで接続します。
6. CE980L / CE990L と CE980R / CE990R の各 USB Type-A ポートに、USB 周辺機器 ( マウス、キーボード、フラッシュドライブなど ) を接続します。USB キーボード / マウスポートを別のコントロールモードに切り替えるには、自動 / ローカルプッシュボタン (CE980L / CE990L) と自動 / リモートプッシュボタン (CE980R / CE990R) を使用します。詳しくはユーザーマニュアルをご覧ください。
7. CE980L / CE990L と CE980R / CE990R の各音声ジャックに、マイクとスピーカーを接続します。
8. PC 起動プッシュボタンを使用するには、RS-232 シリアルケーブルを使用して、ローカルコンピュータに CE980L / CE990L の RS-232 シリアルポートを接続します。
9. シリアルデバイスからローカルコンピュータをコントロールするには、手順 8 に示したように、ローカルコンピュータに CE980L / CE990L の RS-232 シリアルポートを接続し、CE980R / CE990R の RS-232 シリアルポートにハードウェア / ソフトウェアコントローラーを接続します。
   **注意：**RS-232 シリアルポートは、双方向伝送をサポートしています。
10. (a) 付属の電源アダプターのうちの 1 台をコンセントに接続し、そのアダプターの電源ケーブルを CE980L / CE990L の電源ジャックに接続します。
    (b) 2 台目の電源アダプターをコンセントに接続し、そのアダプターの電源ケーブルを CE980R / CE990R の電源ジャックに接続します。



## Ⓐ 하드웨어 개요

CE980L / CE990L

1. auto / local 푸시 버튼 (USB 제어 모드 )
2. 오디오 입력
3. 오디오 출력
4. USB Type-B 포트
5. DisplayPort / HDMI 입력
6. USB 제어 모드 LED
7. 상태 LED (DisplayPort/HDMI 입력 / 링크 / 전원 )
8. 전원 잭
9. 광 출력
10. DisplayPort/HDMI 출력
11. USB Type-A 포트 USB 주변장치 )
12. USB Type-A 포트 ( 키보드 / 마우스 )
13. 오디오 입력
14. 오디오 출력
15. RS-232 시리얼 포트

CE980R / CE990R

1. auto / remote 푸시 버튼 (USB 제어 모드 )
2. wake up PC 푸시 버튼
3. USB micro-B 포트 ( 펌웨어 업그레이드 )
4. USB 제어 모드 LED
5. 상태 LED (DisplayPort/HDMI 출력 / 링크 / 전원 )
6. 전원 잭
7. 광 입력
8. DisplayPort/HDMI 출력
9. USB Type-A 포트 (USB 주변장치 )
10. USB Type-A 포트 ( 키보드 / 마우스 )
11. 오디오 입력
12. 오디오 출력
13. RS-232 시리얼 포트

## Ⓑ설치

랙 마운트

1. 제공된 마운팅 키트 나사로 CE980/CE990 상단 또는 하단에 마운팅 브래킷을 고정합니다 .
2. M5 필립스 나사를 사용하여 랙의 원하는 위치에 마운팅 브래킷을 고정합니다 . CE980/CE990 은 앞면 혹은 뒷면을 위로 향하게 하여 랙 마운팅이 가능합니다 .

장치 연결

1. 제공된 마이크 케이블의 한쪽 끝을 CE980L/CE990L 전면에 있는 오디오 입력 잭에 연결하고 , 다른 쪽 끝을 로컬 PC 에 연결합니다 . 동일한 방법으로 제공된 스피커 케이블을 오디오 출력 잭에 연결합니다 .
2. 제공된 USB 케이블을 CE980L/CE990L USB Type-B 포트에 연결하고 , 다른 쪽 끝을 로컬 PC USB Type-A 포트에 연결합니다 .
3. 제공된 DisplayPort/HDMI 케이블을 CE980L/CE990L 의 DisplayPort/HDMI 입력 포트에 연결하고 , 다른 쪽 끝을 로컬 PC 에 연결합니다 .
4. 광섬유를 연결하기 전에 제공된 SFP 모듈을 광 입력 및 출력 포트에 연결해야 합니다 . 광섬유 케이블 한쪽 끝을 CE980L/CE990L 광 출력 포트에 연결하고 다른 쪽 끝을 CE980R/CE990R 광 입력 포트에 연결합니다 .
5. DisplayPort 및 HDMI 케이블을 통해 최대 2 개 DisplayPort 또는 HDMI 지원 모니터를 CE980L/CE990L 및 CE980R/CE990R DisplayPort/HDMI 출력 포트에 연결합니다 .
6. CE980L/CE990L 및 CE980R/CE990R USB Type-A 포트에 USB 주변기기 ( 마우스 , 키보드 , 플래시 드라이브 등 ) 를 연결합니다 . USB 키보드 / 마우스 포트에 대해 다른 제어 모드로 전환하려면 auto/local 푸시버튼 (CE980L/CE990L) 및 auto/remote 푸시 버튼 (CE980R/CE990R) 을 사용합니다 . 자세한 내용은 사용자 매뉴얼을 참조하시길 바랍니다 .
7. CE980L/CE990L 및 CE980R/CE990R 오디오 잭에 마이크와 스피커를 연결합니다 .
8. wake up PC 푸시 버튼을 사용하려면 RS-232 시리얼 케이블을 사용하여 CE980L/CE990L RS-232 시리얼 포트를 로컬 PC 에 연결합니다 .
9. 시리얼 장치로 로컬 PC 를 제어하려면 8 단계에서 설명한대로 CE980L/CE990L RS-232 시리얼 포트를 로컬 PC 에 연결한 다음 하드웨어 / 소프트웨어 컨트롤러를 CE980R/CE990R RS-232 시리얼 포트에 연결합니다 .
   **안내** : RS-232 시리얼 포트는 양방향 전송을 지원합니다 .
10. (a) 제공된 전원 어댑터 중 하나를 전원에 연결한 다음 어댑터 전원 케이블을 CE980L/CE990L 전원 잭에 연결합니다 .
    (b) 두 번째 전원 어댑터를 전원에 연결한 다음 어댑터 전원 케이블을 CE980R/CE990R 전원 잭에 연결합니다 .



## Ⓐ 硬件概览

CE980L / CE990L

1. 自动 / 本地按键（USB 控制模式）
2. 音频输入端口
3. 音频输出端口
4. USB Type-B 端口
5. DisplayPort / HDMI 输入端口
6. USB 控制模式 LED 指示灯
7. 状态 LED 指示灯（DisplayPort / HDMI 输入端口 / 链路 / 电源）
8. 电源插孔
9. 光纤输出端口
10. DisplayPort / HDMI 输出端口
11. USB Type-A 端口（USB 外围设备）
12. USB Type-A 端口（键盘 / 鼠标）
13. 音频输入端口
14. 音频输出端口
15. RS-232 串口

CE980R / CE990R

1. 自动 / 远程按键（USB 控制模式）
2. 电脑唤醒按键
3. USB micro-B 端口（固件升级）
4. USB 控制模式 LED 指示灯
5. 状态 LED 指示灯（DisplayPort / HDMI 输出端口 / 链路 / 电源）
6. 电源插孔
7. 光纤输入端口
8. DisplayPort / HDMI 输出端口
9. USB Type-A 端口（USB 外围设备）
10. USB Type-A 端口（键盘 / 鼠标）
11. 音频输入端口
12. 音频输出端口
13. RS-232 串口

## Ⓑ 安装

机架安装

1. 使用随附的安装套件中的螺丝，将安装支架固定到 CE980 / CE990 的顶部或底部。
2. 使用自备的 M5 十字槽沉头螺丝，将安装支架固定到机架上的首选位置。您可以将 CE980 / CE990 安装在机架上，前面朝上或后面朝上均可。

连接设备

1. 将随附的麦克风线缆的一端连接到 CE980L / CE990L 正面的音频输入插孔，另一端连接到本地计算机。 使用随附的扬声器线缆对音频输出插孔执行相同的操作。
2. 将随附的 USB 数据线连接到 CE980L / CE990L 上的 USB Type-B 端口，将另一端连接到本地计算机上的 USB Type-A 端口。
3. 将随附的 DisplayPort / HDMI 连接线连接到 CE980L / CE990L 上的 DisplayPort / HDMI 输入端口，另一端连接到本地计算机。
4. 连接光纤电缆之前，需要将附带的 SFP 模块安装到光纤输入和输出端口。将光纤电缆的一端连接到 CE980L / CE990L 上的光纤输出端口，另一端连接到 CE980R / CE990R 上的光纤输入端口。
5. 通过 DisplayPort 和 / 或 HDMI 连接线，可将最多两个支持 DisplayPort 和 / 或 HDMI 的显示器连接到 CE980L / CE990L 和 CE980R / CE990R 上的 DisplayPort / HDMI 输出端口。
6. 将 USB 外围设备（鼠标、键盘、闪存驱动器等）连接到 CE980L / CE990L 和 CE980R / CE990R 上相应的 USB Type-A 端口。 要切换到 USB 键盘 / 鼠标端口的不同控制模式，请使用自动 / 本地按键（CE980L / CE990L）和自动 / 远程按键（CE980R / CE990R）。 欲了解更多信息，请参阅用户手册。
7. 将麦克风和扬声器连接到 CE980L / CE990L 以及 CE980R / CE990R 上相应的音频插孔。
8. 要使用电脑唤醒按键，请使用 RS-232 串口线将 CE980L / CE990L 上的 RS-232 串口连接到本地计算机。
9. 要使用串行设备控制本地计算机，请按照步骤 8 所示将 CE980L / CE990L 上的 RS-232 串口连接到本地计算机，然后将硬件 / 软件控制器连接到 CE980R / CE990R 上的 RS-232 串口。
   **注意**：RS-232 串口支持双向传输。
10. (a) 将随附的电源适配器之一连接到电源，然后将适配器的电源线连接到 CE980L / CE990L 上的电源插孔。
    (b) 将第二个电源适配器连接到电源，然后将适配器的电源线连接到 CE980R / CE990R 上的电源插孔。



## Ⓐ 硬體檢視

CE980L / CE990L

1. 自動 / 本地按鍵（USB 控制模式）
2. 音訊輸入
3. 音訊輸出
4. USB Type-B 連接埠
5. DisplayPort/HDMI 輸入
6. USB 控制模式 LED 指示燈
7. 狀態 LED 指示燈（DisplayPort/HDMI 輸入 / 連線 / 電源）
8. 電源插孔
9. 光纖輸出
10. DisplayPort/HDMI 輸出
11. USB Type-A 連接埠 (USB 週邊設備 )
12. USB Type-A 連接埠 ( 鍵盤 / 滑鼠 )
13. 音訊輸入
14. 音訊輸出
15. RS-232 序列連接埠

CE980R / CE990R

1. 自動 / 遠端按鍵（USB 控制模式）
2. 喚醒電腦按鍵
3. USB micro-B 連接埠 ( 韌體升級 )
4. USB 控制模式 LED 指示燈
5. 狀態 LED 指示燈（DisplayPort/HDMI 輸出 / 連線 / 電源）
6. 電源插孔
7. 光纖輸入
8. DisplayPort/HDMI 輸出
9. USB Type-A 連接埠 （USB 週邊設備）
10. USB Type-A 連接埠（鍵盤 / 滑鼠）
11. 音訊輸入
12. 音訊輸出
13. RS-232 序列連接埠

## Ⓑ 安裝

機架安裝

1. 使用隨附安裝套件中的螺絲，將安裝支架固定到 CE980 / CE990 的頂部或底部。
2. 使用自備的 M5 十字槽螺絲將安裝支架固定到機架上的欲固定的位置。可將 CE980 / CE990 以正面或背面朝上安裝於機架。

連接設備

1. 將隨附的麥克風線材的一端連接至 CE980L / CE990L 正面的音訊輸入插孔，另一端連接至本地電腦。 以隨附的揚聲器線材對音訊輸出插孔進行相同操作。
2. 將隨附的 USB 線材連接到 CE980L / CE990L 上的 USB Type-B 連接埠，另一端連接到本地電腦上的 USB Type-A 連接埠。
3. 將隨附的 DisplayPort/HDMI 線材連接到 CE980L / CE990L 的 DisplayPort/HDMI 輸入連接埠，另一端連接到本地電腦。
4. 在連接光纖線材之前，需將隨附的 SFP 模組安裝到光纖輸入和輸出連接埠。將光纖線材的一端連接到 CE980L / CE990L 的光輸出連接埠，另一端連接到 CE980R / CE990R 的光纖輸入連接埠。
5. 藉由 DisplayPort 和 / 或 HDMI 線材，將最多兩個支援 DisplayPort 和 / 或 HDMI 的顯示器連接到 CE980L / CE990L 和 CE980R / CE990R 上的 DisplayPort/HDMI 輸出連接埠。
6. 將 USB 週邊設備（如滑鼠、鍵盤、隨身碟等）連接到 CE980L / CE990L 和 CE980R / CE990